

U200-52
20191

建筑的 寓言

The Allegory of
Architecture

著名设计师演讲录

The Speeches of
Famous Designers

庄
雅
典

主
编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

建筑的寓言:著名设计师演讲录 / 庄雅典主编. —北京:北京大学出版社, 2018.11
(设计艺术场)

ISBN 978-7-301-29956-2

I. ①建… II. ①庄… III. ①建筑设计—中国—文集 IV. ①TU206-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第233784号

- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 建筑的寓言:著名设计师演讲录
JIANZHU DE YUYAN |
| 著作责任者 | 庄雅典 主编 |
| 责任编辑 | 路倩 艾英 |
| 标准书号 | ISBN 978-7-301-29956-2 |
| 出版发行 | 北京大学出版社 |
| 地 址 | 北京市海淀区成府路205号 100871 |
| 网 址 | http://www.pup.cn 新浪微博:@北京大学出版社 |
| 电子信箱 | pkuwsz@126.com |
| 电 话 | 邮购部 010-62752015 发行部 010-62750672 编辑部 010-62707742 |
| 印 刷 者 | 北京中科印刷有限公司 |
| 经 销 者 | 新华书店 |
| | 720毫米×1020毫米 16开本 14印张 212千字
2018年11月第1版 2018年11月第1次印刷 |
| 定 价 | 88.00元 |

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱:fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话:010-62756370

与庄雅典先生和潘冀先生的缘分始自中央美术学院“雅庄建筑设计讲座”。其后，我们又因在台湾某建筑项目中再度携手，有了更加深入的沟通与交流。从事建筑设计近三十年，很高兴有机会可以重新回到我所熟悉并富有热忱的教育领域，与庄雅典先生开展相关富有意义的合作。

在此之前，基于“雅庄建筑设计讲座”的《建筑与时尚》《建筑的奇幻之旅》《建筑的起点》三本演讲实录已相继面世。很荣幸，时隔三年的第四本，选择以我的演讲题目“建筑的寓言”为全书主题。在建筑领域执业多年，我一直相信好的建筑应该是形神兼具、能呼吸、会说话的。《周易》中道：“立象以尽意。”“意象”这个中国传统美学中的概念与源于西方的建筑学科结合，便产生了感性与理性之间奇妙的化学反应。

对我来说，具有象征意义的建筑是唯一的，它们能够自己讲述其背后独特的历史与人文故事。同我一起参与本期演讲的另外几位杰出设计师也分享了他们心中的“唯一”：丁沃沃分享了她对“城市设计”的洞见；汤桦表达了他的建筑“乡愁”，认为建筑需要有人文主义；李兴钢就“人工与自然”展开讨论，透过“胜景几何”的概念求索当代生活的诗性世界；安郁茜讲述了她在台湾实践大学主持校园总体规划的经验；王建国强调建筑不是孤立的设计，而是环境和社会的一部分；庄惟敏认为建筑应体现出理性的创意，是场所精神的具现；李虎围绕自创概念“OPEN ReAction”发散出了更为广阔的思想世界。相信这些背景、经历各异的建筑设计师的思想碰撞，能够激荡出更多具有人文关怀的建筑“寓言”。

20世纪90年代在台湾铭传大学创立建筑系之时，我便与校园结下了不解之缘。之后，又任教于博士母校清华大学和中央美术学院。在与不同地域、不同背

景学生的教学互动中，我不断对建筑设计进行反思，并由此获得了成长。我由衷希望中央美术学院“雅庄建筑设计讲座”这一有意义的活动能得以延续，为我们带来更多激烈的思维碰撞和发人深省的设计思考。

温子先 于北京
2018年8月20日

目录 | Contents

序言 1

建筑的寓言——温子先 1

城市·设计：从“形体”到“空间”——丁沃沃 20

传统·印记·场所精神——汤桦 34

胜景几何——李兴钢 56

就地幻化——安郁茜

116

城市·建筑·环境——王建国

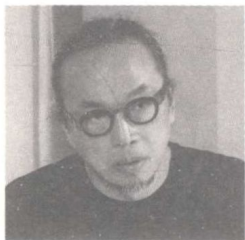
128

创作的理性与场所精神的具现——庄惟敏

164

OPEN ReAction——李虎

192



建筑的寓言

——温子先

1

温子先

Aedas 全球设计董事。先后在美国宾西法尼亚大学和清华大学获建筑学硕士及博士学位，从事建筑设计已逾二十五年，拥有广博的项目经验。作为一名享誉全球的建筑设计师，温子先凭借其独到的创意理念及优异作品，屡屡斩获设计创意和建筑设计的各类国际奖项，如世界建筑节大奖、亚太商业房地产大奖、美国建筑师学会大奖等。他还是一位对建筑充满热情的学者，曾于台湾知名私立学府铭传大学任建筑系主任，亦在北京的清华大学及中央美术学院兼任教授。

今天的题目叫 Parables（寓言），想和大家分享我们的设计是怎么来的，它们所代表的含义和过程。为什么叫 Parables（寓言）？我相信建筑不应该只是形，不应该只是功能。建筑是有含义、有代表性、有故事的，它是活生生的，会呼吸、会讲话，是等待被体验、期待被赞美的多姿多彩的生命体。

第一个故事 太湖石

中国苏州 西交利物浦大学中心楼

西交利物浦大学的竞赛项目是要做一个中心楼，建筑形象要象征教育。项



西交利物浦大学中心楼建筑外观，中国苏州

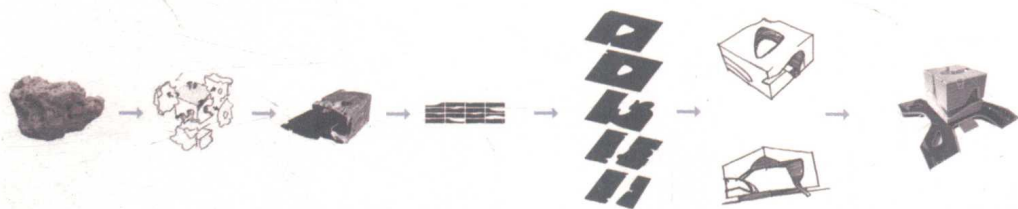


西交利物浦大学中心楼图书馆外观局部，中国苏州

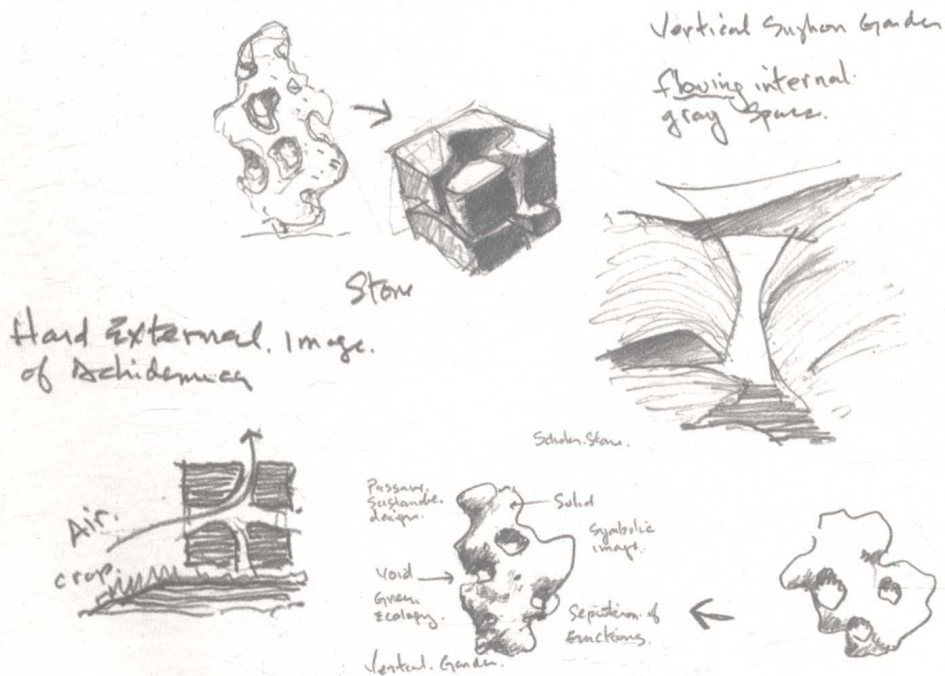


西交利物浦大学中心楼六层，中国苏州

目地点在苏州，我在那里第一次见到太湖石，发现里面有很多孔洞，形状也很特别，后来知道了太湖石的特点是空、透、漏、瘦、皱。太湖石不仅在苏州很有代表性，在中国历史上也非常有特色，它的形态代表着中国古代文人对自然的理想化诠释，因此也被称为学者之石，英文译作 Scholars' Stone。很多植物生长在太湖石里面，充满了生态的概念。我们由此获得灵感，将生态的理念贯穿于项目设计中，这一建筑后来在国际上也屡获殊荣。



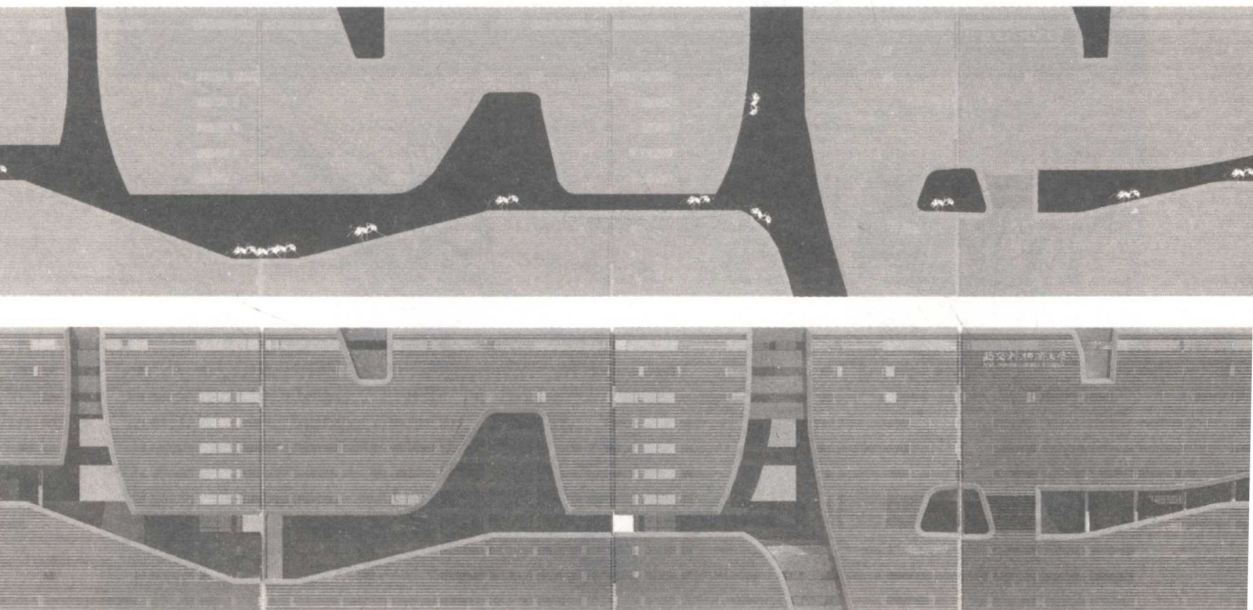
西交利物浦大学中心楼概念示意图，中国苏州



西交利物浦大学中心楼概念手绘图，中国苏州

西交利物浦大学中心楼由行政中心、学生信息中心、培训中心和学生活动中心四部分构成。与其他七家竞赛公司的常规设计思路不同，我们想格外重视设计的干净利落。我们将太湖石内部错综复杂的孔洞通过切割的手法暴露出来，在满足公众趣味的同时解决了建筑所必需的采光、通风、交通等问题，与具体的使用功能也有了更好的衔接。另外，建筑的内部空间也因这些孔洞所形成的灰空间，与周围环境有了更加密切与直接的互动。在传统的苏州园林里，石头只能作为被欣赏的孤立个体，而我们则让这栋如太湖石般的建筑以一种更积极的姿态矗立于校园之中，吸引人们徜徉其中。孔洞穿透整个建筑，既把四个功能不同的部分进行了区隔，又将所有的功能汇集在一栋楼内。

西方建筑是外向的，中国的园林建筑都是内向的。与传统的中国建筑不同，这一建筑既是内向的，同时又是立体的、生态的，冬暖夏凉，这样的设计符合我们中国的环境特征。贯穿东南立面的孔洞，在夏季能促进自然风流入建筑内部；西北立面为坚固实体，在冬季能阻挡寒风进入室内。而展开立面则整体呈现出一种蚁穴般的奇妙构造。



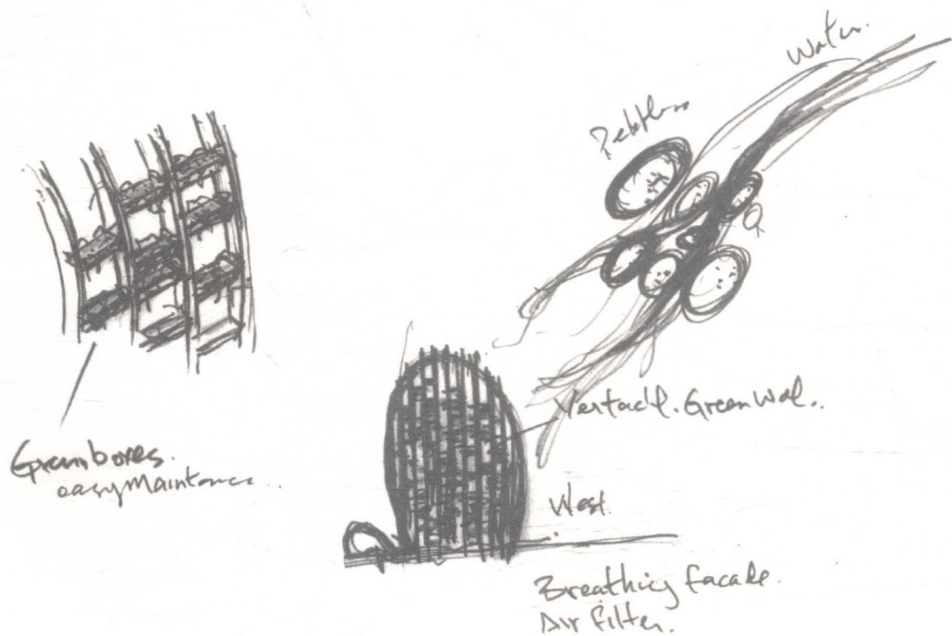
西交利物浦大学中心楼立面示意图，中国苏州

从概念上来说，我认为教育类建筑，外观要看起来很规矩方正，而内部则要很流畅。我们把四种不同的功能分布在不同的空间，建筑中间是空的，可以看到分散在其内部的不同功能空间。我们在三层的屋顶上做了一个生态农场，学生可以在上面种菜。从建筑的下面往上看，每一层都有园林，由此，各层的剖面形成了立体化的苏州园林。室外的景观与室内流畅通透的空间没有明确的界限，就像苏州园林一样，当人进去，实际上感觉还是在外面。这个建筑空间有不同的功能可以分享，空间有高有低，除了冬天以外，学生都可以在室外上课。

第二个故事 卵石

中国台北 砾建筑

这座设计灵感取自鹅卵石的建筑，是我在台北的一个项目。这个项目的设计过程颇有趣味。我们大部分的设计项目都要通过竞标，而这个是被邀请的设计项目。首先，需要大家参与分析，做一个内部设计方案，而我们做了五个方案，甲



砾建筑概念手绘图，中国台北

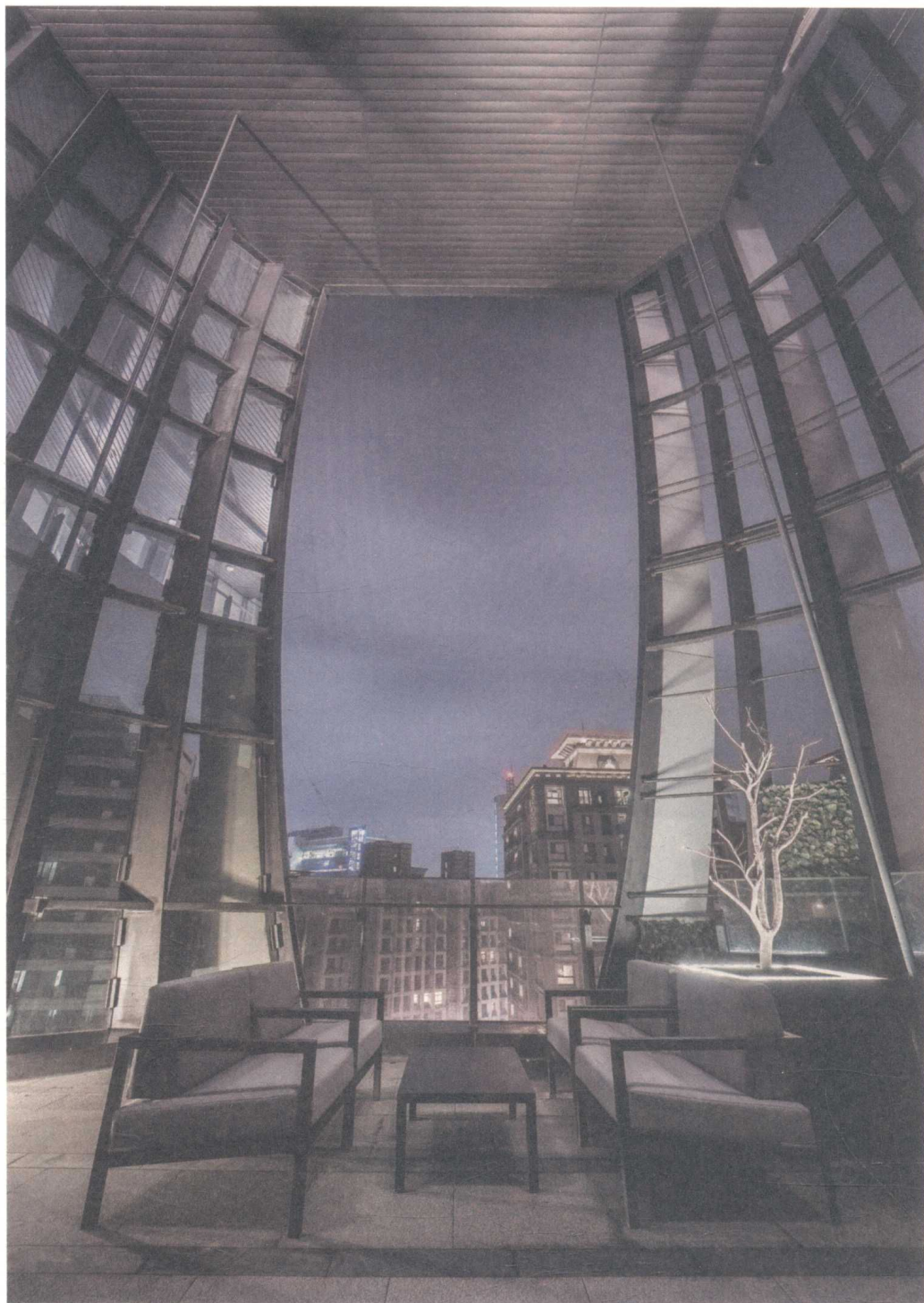


硕建筑建筑外观，中国台北

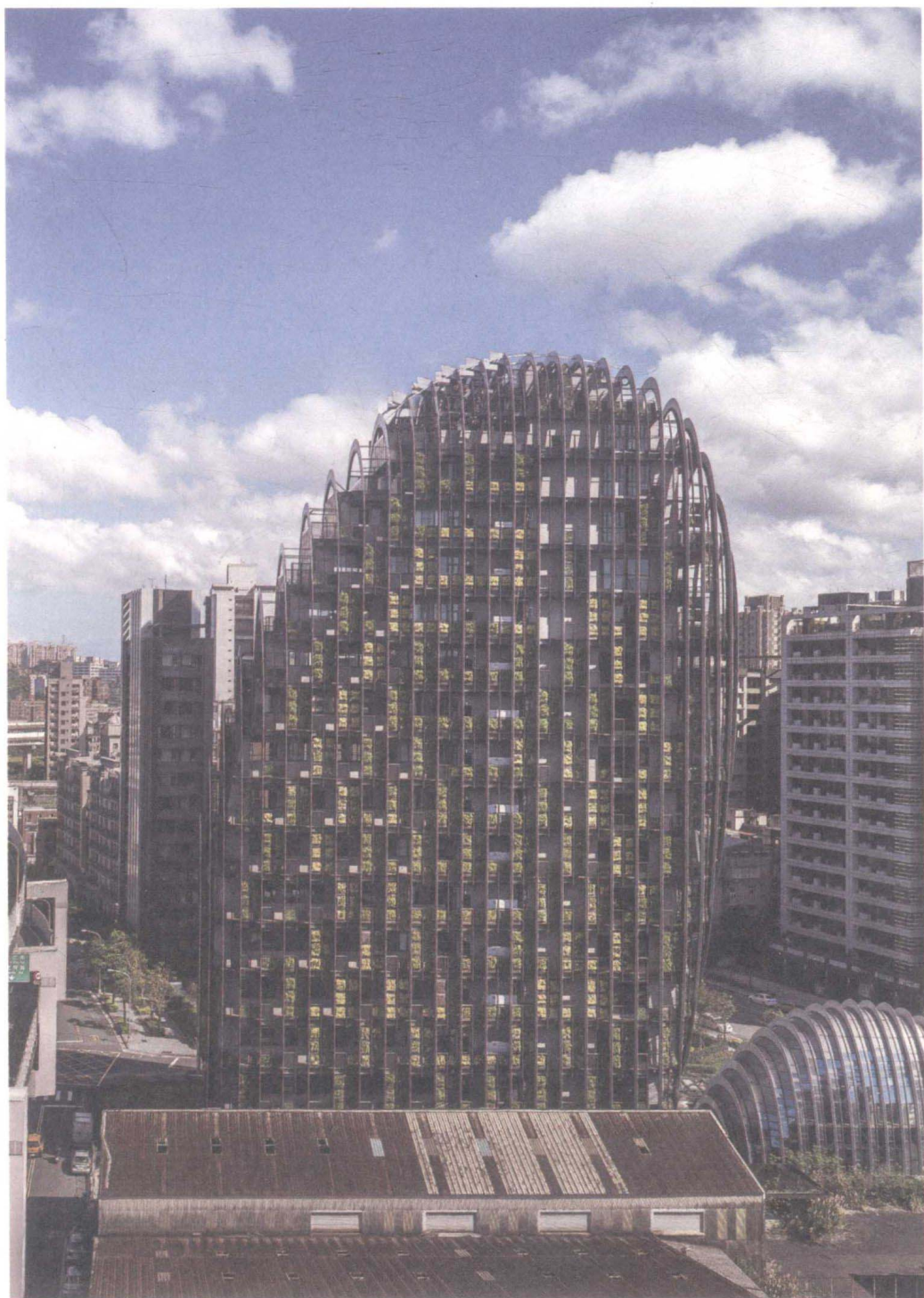
方对每一个都很喜欢。我请对方公司的负责人选定一个方案，我们回去之后再深化它。他给我的答案是，方案二和方案五。只能选一个，而他要两个方案。方案二的形态是一座生态的墙，强调非常通风的概念；方案五的形态就是一块鹅卵石。他让我把这两个方案合并在一起，做成一个方案。

所有技术人员、建筑师和工程师等这些习惯逻辑思维的人都选方案二，而所有非专业人士都选方案五。一个是理性，一个是感性。方案五的建筑造型来源于在基地上找到的两块鹅卵石。如果在台湾的河塘边拿起一块石头，下面会看到一些青苔。这就是我的设计概念：石头和它下面的青苔。

最后完成的设计方案是两栋楼。西面的墙做成了一个绿色墙体。因为台湾



砾建筑室内城市客厅，中国台北



硕建筑西侧绿植立面，中国台北

是亚热带气候，春天和秋天有西晒，西边做一个可呼吸的墙，可以让光线进来而不让热度进来，墙上还设计了自动喷淋，每天可以自动洒水，灌养分进去。同时，我们还采用了城市客厅的概念，每一层都有露台，每三层共用一个城市客厅，同公司的人可以共享一个能喝咖啡、休息、聊天的户外空间，让在这里面工作的人有一个非常好的环境。阳光从南边通过反射可以部分进入建筑内部。我相信美院的学生很喜欢做异形，做了异形就要想怎么去执行。项目一旦进入到执行阶段，往往就会很痛苦，在进入施工阶段之前，我们要设计好建筑每一部分的角度。

这个建筑还未开盘就已经全部售罄。但比起我在中国大陆设计的建筑，这个项目的规模很小。

第三个故事 祥云

中国徐州 苏宁广场

这个项目位于徐州市最繁华的中心地段，彭城广场的东侧，周围是黄金商业区。项目融合了购物中心、写字楼、五星级酒店和高档酒店式公寓，旨在成为立足徐州、辐射周边的多功能商业中心。

项目规划用地分为三块。但总体规划将三块地当作一整块统一进行考虑，基地内南北向有一条巷路作为内部道路使用，商业裙楼连通，以加强项目建筑的整体感。商业裙楼上的主塔楼集甲级写字楼、酒店式公寓、五星级酒店于一体，成为引领整个项目的标志性建筑。

整个建筑的造型以平滑的弧形立面为主，追求简洁的流线型风格。裙楼与塔楼均呈现出流畅、平滑的视觉感，意在营造充满动感和令人兴奋的商业气氛。立面以水平线条为主，强调环状上升的趋势，流畅的线条使得视线随建筑造型无限延伸。